



Distr.
GENERAL

A/AC.109/2112
3 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ГИБРАЛТАР

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	3
II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ	3 - 5	3
А. Общие сведения	3	3
В. Всеобщие выборы	4	3
С. Последние события	5	3
III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	6 - 20	4
А. Общие сведения	6 - 7	4
В. Государственные финансы	8 - 10	4
С. Торговля	11 - 12	5
D. Банковское дело и финансы	13 - 14	5
Е. Транспорт, связь и коммунальные службы	15 - 19	5
F. Туризм	20	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. 21 - 47	СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРОСВЕЩЕНИЯ 6	
A.	Трудовые ресурсы 21 - 23	6
B.	Права человека и положение женщин 24 - 26	6
C.	Окружающая среда 27 - 29	7
D.	Жилищное строительство 30 - 33	7
E.	Социальное обеспечение и вспомоществование 34 - 36	8
F.	Здравоохранение 37 - 41	8
G.	Государственное образование 42 - 43	9
H.	Преступность и ее предупреждение 44 - 47	9
V. 48 - 51	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 10	
A.	Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониаль- ным странам и народам 48 - 49	10
B.	Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) 50	10
C.	Решение Генеральной Ассамблеи 51	10
VI. 52 - 73	БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ 52 - 73	11
A.	Позиция управляющей державы 52 - 54	11
B.	Позиция правительства территории 55 - 57	12
C.	Позиция правительства Испании 58 - 70	14
D.	Англо-испанские переговоры 71 - 72	16
E.	Англо-гибралтарские переговоры 73	17

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Гибралтар¹ представляет собой узкий полуостров, протянувшийся к югу от юго-западного побережья Испании, с которой он соединяется перешейком длиной около 1,6 километра. В 8 километрах к западу от Гибралтара на противоположной стороне бухты находится испанский порт Альхесирас; в 32 километрах к югу, на другой стороне пролива, начинается африканский континент. По данным Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, площадь Гибралтара составляет 5,86 кв. километра. По данным Испании – 4,8 кв. километра.

2. По данным последней переписи населения Гибралтара, проведенной 14 октября 1991 года, численность гражданского населения территории в 1991 году составляла 26 703 человека, в том числе 20 022 гибралтарца, 3811 других британских подданных (включая семьи британских военнослужащих, расквартированных в Гибралтаре, но без учета самих военнослужащих) и 2870 иностранцев. По предварительным данным 1996 года численность населения Гибралтара составляла 27 337 человек, при средней плотности населения 45,8 человека на гектар, за исключением военнослужащих, приезжих и временных жителей.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

A. Общие сведения

3. Подробная информация о конституции, правительстве, государственной службе, территории и других связанных с ними вопросах содержится в рабочем документе, подготовленном Секретариатом в 1994 году (A/AC.109/1195).

B. Всеобщие выборы

4. Последние всеобщие выборы в Гибралтаре состоялись 16 мая 1996 года, в которых, по сообщениям управляющей державы, участвовало 88 процентов зарегистрированных избирателей. Голоса распределились следующим образом: Социал-демократическая партия Гибралтара получила 52,2 процента голосов; Социалистическая лейбористская партия Гибралтара – 43,0 процента голосов и Национальная партия Гибралтара – 4,7 процента голосов. Вследствие этого Социал-демократическая партия Гибралтара получила в Законодательном собрании территории восемь мест, а Социалистическая лейбористская партия Гибралтара – семь мест (победившая партия всегда получает восемь мест, а проигравшая партия – остальные семь). На пост главного министра Гибралтара был назначен лидер Социал-демократической партии г-н Питер Каруана, получивший 8561 голос.

C. Последние события

5. В мае 1997 года правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приступило к проведению обзора положения дел в области стратегической обороны, цель которого состояла в том, чтобы проанализировать большинство районов обороны Соединенного Королевства. В подготовленном по результатам Обзора "Белом документе Обзора положения дел в области стратегической обороны" основное внимание вновь было обращено на быстрое развертывание британских сил в случае возникновения кризиса. По сообщениям управляющей державы, Гибралтар с расположенными на нем объектами представляет собой независимую передовую оперативную авиабазу британских вооруженных сил в Средиземном море и является транзитной базой для судов, направляющихся на Ближний Восток и в другие части света. Численность личного состава в Гибралтаре была сокращена до минимума, необходимого для

обслуживания остающихся оборонительных объектов в территории. В результате сокращения численности британских вооруженных сил в Гибралтаре объем поступлений в местную экономику из оборонного сектора сократился до примерно 10 процентов валового внутреннего продукта (ВВП), или порядка 60 млн. фунтов стерлингов. Предполагается, что к 2000 году эта сумма сократится до 40 млн. фунтов стерлингов.

III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

A. Общие сведения

6. Гибралтар не обладает какими-либо разведанными запасами природных ресурсов и не имеет сельскохозяйственных угодий. Его промышленные предприятия и предприятия торговли и сферы услуг занимаются главным образом удовлетворением потребностей его населения и обслуживанием значительного числа лиц, посещающих территорию. Экономика Гибралтара в значительной мере зависит от туризма и вспомогательной финансовой деятельности, такой, как оказание банковских услуг, страхование, экспедиторское обслуживание и осуществление операций с портфелями ценных бумаг.

7. По сообщениям управляющей державы, последние оценочные данные о национальном доходе имеются за 1994-1995 годы. Объем ВВП и валового национального продукта (ВНП) в расчете на душу населения составлял, соответственно, 11 623 фунта стерлингов и 11 953 фунта стерлингов.

B. Государственные финансы

8. В докладе управляющей державы говорится о том, что поступления по департаментам, кредитуемые на счет Сводного фонда за год, закончившийся 31 марта 1997 года, составили 76,4 млн. фунтов стерлингов, а расходы по департаментам - 60,1 млн. фунтов стерлингов, по сравнению с 71,9 млн. фунтов стерлингов и 53,1 млн. фунтов стерлингов, соответственно, в 1995-1996 годах. Основными источниками пополнения Сводного фонда были подоходный налог на общую сумму 45,3 млн. фунтов стерлингов и налог по единым ставкам на общую сумму 9,2 млн. фунтов стерлингов.

9. На 31 марта 1997 года государственная задолженность Гибралтара составляла 61,4 млн. фунтов стерлингов по сравнению с 64,9 млн. фунтов стерлингов на 31 марта 1996 года.

10. Подоходным налогом облагаются доходы, образующиеся, извлекаемые или получаемые на территории Гибралтара. Налогом также облагаются дивиденды, поступления от процентов, пенсии и вознаграждения в форме зарплаты, образующиеся, выплачиваемые и получаемые за пределами Гибралтара всеми лицами, постоянным местом жительства которых является Гибралтар. Ставки, применимые к индивидуальным резидентам в Гибралтаре, варьируются от 20 процентов на первые 1500 фунтов стерлингов облагаемого налогом дохода до 50 процентов - после первых 19 500 фунтов стерлингов.

C. Торговля

11. В 1996 году общий объем импорта и экспорта составил, соответственно, 475,1 млн. фунтов стерлингов и 216,9 млн. фунтов стерлингов. Более трети импорта Гибралтара, за исключением горючего и топлива, поступает из Соединенного Королевства. К числу других стран, экспортирующих товары в Гибралтар, относятся Нидерланды, Испания и

Япония. Объем экспорта товаров местного происхождения незначительный. В основном внешнеторговая деятельность связана с реэкспортом нефти и нефтепродуктов, поставляемых для компаний морских перевозчиков.

12. За рассматриваемый период положение дел в области контроля над импортом не изменилось. Все товары, за исключением некоторых основных продовольственных продуктов, золота, драгоценностей, нефти, фургонов и животных, находящихся под угрозой вымирания, могут импортироваться в соответствии с Открытой общей лицензией.

Д. Банковское дело и финансы

13. В марте 1997 года насчитывалось 25 банков, имевших лицензию на функционирование в Гибралтаре (за отчетный период один небольшой банк прекратил свою деятельность в Гибралтаре). Банковский сектор обслуживает офшорных и местных клиентов и располагает средствами на общую сумму свыше 6 млрд. фунтов стерлингов. За последний год был достигнут прогресс в осуществлении Директивы Европейского союза в отношении гарантий депозитов (94/19/ЕС), призванной обеспечить защиту для депозитариев банков. Кроме того, правительство предпринимает шаги по осуществлению Директивы Европейского союза в отношении адекватности капитальных средств (93/6/ЕС) и Директивы Европейского союза в отношении инвестиционных услуг (93/33/ЕС).

14. Число компаний, зарегистрированных в соответствии с указом о компаниях (налогообложение и концессия), по состоянию на 31 декабря 1997 года составляло 15 060, увеличившись с 8000 по состоянию на декабрь 1995 года. Зарегистрированные в соответствии с указом компании освобождены от уплаты подоходного налога после уплаты фиксированного годового сбора, независимо от полученной прибыли и от того, была ли эта прибыль получена в территории. Это положение распространяется на дивиденды, выплаты по процентам, вознаграждение директоров и ежегодные выплаты тем, кто не является постоянным жителем территории. Без соответствующего разрешения ни одна компания не должна заниматься торговлей или предпринимательской деятельностью в Гибралтаре, а гибралтарцы или жители территории не могут являться держателями акций таких компаний.

Е. Транспорт, связь и коммунальные службы

15. Общая протяженность дорог в территории составляет 26,75 мили и, по имеющимся сведениям, они содержатся в хорошем состоянии и пригодны для автомобильного движения. Пять автобусных маршрутов, на которых курсируют 17 автобусов, обеспечивают сообщение в территории. На 30 декабря 1996 года в Гибралтаре было зарегистрировано в общей сложности 27 722 автотранспортных средства.

16. В 1996 году в территорию воздушным транспортом прибыло 66 219 человек, а морским – 122 054 человека.

17. Шесть раз в неделю авиапочта с Гибралтара отправляется прямыми авиарейсами в Лондон и через Лондон в различные пункты назначения всех стран мира. Обычная почта в Соединенное Королевство и из него поступает и отправляется пять раз в неделю. В 1997 году в территории было выпущено восемь юбилейных наборов почтовых марок.

18. Телефонную связь обеспечивает компания "Гибралтар НАЙНЕКС комьюникейшн, лтд." – совместная компания Соединенных Штатов Америки/Гибралтара. 15 августа 1997 года компания

"НАЙНЕКС" слилась с компанией "Белл Атлантик". В 1997 году в территории насчитывалось в общей сложности 23 832 телефона по сравнению с 21 466 в 1996 году.

19. За снабжение территории электроэнергией отвечает департамент энергетики. Министерство обороны само обеспечивает потребности, связанные с обороной. В 1997 году максимальный спрос на электроэнергию составил 24 100 кВт, а всего было произведено 111,2 млн. кВт/ч электроэнергии.

Г. Туризм

20. В 1996 году страну посетили в общей сложности 6 млн. человек по сравнению с 5,5 млн. человек в 1995 году. В 1996 году показатели занятости гостиничных номеров составили 46 000.

IV. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

А. Трудовые ресурсы

21. В 1997 году общая численность работающих в Гибралтаре по-прежнему составляла 13 000 человек, а безработных – 1700 человек, по сравнению с 1800 безработными в 1996 году.

22. В 1996 году средняя заработная плата в неделю в территории составляла 231,88 фунта стерлингов по сравнению с 233,32 фунта стерлингов в 1995 году.

23. Как сообщается, законодательство, регулирующее трудовые отношения и условия трудоустройства в территории, соответствует директивным требованиям Европейского союза. В указе Гибралтара о профсоюзах и трудовых спорах содержатся положения о регистрации и системах организации профсоюзов в Гибралтаре, которые аналогичны соответствующим положениям в Соединенном Королевстве. На декабрь 1995 года в территории было зарегистрировано 20 профсоюзов.

В. Права человека и положение женщин

24. Указ о конституции Гибралтара 1969 года гарантирует защиту основных прав и свобод личности и предусматривает наличие верховного суда с неограниченной компетенцией в отношении судебного разбирательства и вынесения решений по любым гражданским или уголовным делам в соответствии с любым законом и на основании такой юрисдикции и полномочий, которыми он наделяется в соответствии с конституцией Гибралтара или любым иным законом.

25. Судебная система территории включает суд первой инстанции, магистратский суд, апелляционный суд и верховный суд. Нормы материального права территории изложены в правительственных декретах и законодательных актах парламента Соединенного Королевства, применимых к Гибралтару, а также в указах, принимаемых местными органами власти, подзаконных актах, нормах общего права и права справедливости, действующих в Соединенном Королевстве, в той мере, в какой они применимы к территории.

26. Положение женщин в Гибралтаре, как замужних, так и одиноких, имеющих семейные обязанности и не имеющих таковых, аналогично положению женщин в Соединенном Королевстве.

Указ о социальном обеспечении (страховании) Гибралтара предусматривает выплату целого ряда пособий беременным женщинам и вдовам.

С. Окружающая среда

27. В 1996 году Департамент по охране окружающей среды, один из департаментов территориального правительства, прекратил свое существование. Функции, которые ранее осуществлял этот департамент, были переданы полностью приватизированному Агентству по вопросам охраны окружающей среды. Общее руководство Агентством осуществляет Старший сотрудник по вопросам охраны окружающей среды, и Агентство подчиняется министру окружающей среды и здравоохранения.

28. Общая деятельность по охране окружающей среды в 1996 году охватывала инспекцию жилья, строительные работы, работы общепита, пекарни, продовольственные магазины, женские и мужские парикмахерские, проверку мясных и прочих продуктов, дезинсекцию и дезинфекцию, расследование случаев инфекционных заболеваний, выборочную проверку поставляемых продуктов и воды, борьбу с насекомыми и грызунами, а также рассмотрение жалоб на шум, загрязнение атмосферы и низкое качество питьевой и водопроводной воды.

29. По данным управляющей державы правительства Соединенного Королевства и Гибралтара твердо намерены обеспечивать в Гибралтаре осуществление всех европейских законодательных актов по охране окружающей среды, которые применимы к территории, а также выполнение любых обязательств, вытекающих из международного экологического права, которые имеют на Гибралтаре обязательную силу. По состоянию на январь 1988 года на Гибралтаре еще не выполнялись следующие директивы Европейского союза: директива 85/1210/ЕЕС (о бензине без свинцовых добавок), директива 941/671/ЕЕС (о сжигании опасных отходов), а также директивы 80/51/ЕЕС, 83/206/ЕЕС, 89/629/ЕЕС и 92/14/ЕЕС (касающиеся шума, создаваемого самолетами).

Д. Жилищное строительство

30. По данным управляющей державы наиболее важным изменением за рассматриваемый период в секторе жилищного строительства стало увеличение числа домов и квартир, в которых проживают их владельцы.

31. Правительство продолжает политику увеличения числа собственников жилья как для уменьшения жилищного дефицита, так и для облегчения возрастающего бремени расходов, связанных с ремонтом и обслуживанием арендуемых помещений. С 1985 года уровень домовладения в Гибралтаре возрос с 6 процентов до 25 процентов в 1994 году и до 30 процентов в 1997 году.

32. Увеличение жилищного фонда было достигнуто благодаря тому, что министерство обороны предоставляет помещения, предназначенные для проживания семей военнослужащих, населению. Гражданским лицам было предоставлено более 100 единиц жилья.

33. На конец 1997 года в очереди на получение государственного жилья числилось 500 человек, по сравнению с 568 по состоянию на конец 1994 года.

Е. Социальное обеспечение и вспомоществование

34. В указе о социальном обеспечении (страхование от производственных травм) предусматривается выплата компенсации в случае увечий, инвалидности и несчастных случаев на производстве со смертельным исходом. Кроме того, государственные больницы бесплатно лечат больных с производственными травмами и профессиональными заболеваниями.

35. В указе о социальном обеспечении (выплаты за счет нанимателя и страхование на случай безработицы) определяются права безработных, ранее работавших по найму, и предусматривается выплата этим лицам пособий по безработице. Такие пособия оплачиваются за счет еженедельных взносов нанимателей и работников в фонд социального страхования (краткосрочные пособия). Стандартный недельный размер пособия по безработице составляет 37,20 фунта стерлингов с доплатой 18,30 фунта стерлингов в неделю на каждого взрослого иждивенца. В 1995 году было рассмотрено 609 заявок на получение пособий по безработице и все 609 заявок были удовлетворены.

36. Механизмы социального вспомоществования предусматривают индивидуальное рассмотрение каждого случая с учетом конкретных нужд. Базовые недельные размеры пособий составляют: 29,10–38,30 фунта стерлингов для одиноких лиц; и 50,20–56,30 фунта стерлингов для супружеских пар. Пособия более крупного размера выплачиваются слепым, зарегистрированным в официальном порядке. Получающие социальную помощь могут ходатайствовать о снижении арендной платы.

Ф. Здравоохранение

37. Вопросами здравоохранения в территории ведает управление здравоохранения Гибралтара. Оно предоставляет услуги по программе страховой медицины на основе групповой врачебной практики и дает зарегистрированным лицам право пользования бесплатным медицинским обслуживанием.

38. Больница св. Бернара на 103 койко-места осуществляет все виды амбулаторного медицинского обслуживания, а также терапевтическое и хирургическое лечение тяжелобольных в стационаре. Кроме того, в ней имеются родильное отделение и две палаты для пациентов преклонного возраста. Психиатрическое отделение им. короля Георга V имеет 60 койко-мест и осуществляет различные виды психиатрического лечения – как в стационаре, так и амбулаторно. В медицинском центре территории предоставляются медицинские услуги общего характера, в том числе на дому.

39. Программа визитов консультантов из Соединенного Королевства охватывает такие области медицины, как детская неврология, кардиоторакальная хирургия и пластическая хирургия.

40. В 1996 году медицинский и санитарный персонал территории насчитывал: 34 официально практикующих врача, 118 старших и 204 младших медсестры, 10 старших акушерок, 9 инспекторов по проверке санитарного состояния окружающей среды, 17 лаборантов и рентгенологов, 1 фармацевта, и 87 других работников.

41. В 1995–1996 годах общие расходы на здравоохранение составили 20,67 млн. фунтов стерлингов (в 1994–1995 годах – 19,9 млн. фунтов стерлингов).

Г. Государственное образование

42. Вопросами государственного образования в Гибралтаре по-прежнему ведает департамент по вопросам образования. В 1995–1996 годах на образование было израсходовано в общей сложности 11 млн. фунтов стерлингов (в 1994–1995 годах – 10,9 млн. фунтов стерлингов).

43. В декабре 1996 года в государственных школах обучалось 4677 человек. Образование бесплатное и обязательное для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет. Имеется 12 государственных начальных школ, 1 частная школа, 1 школа для детей военнослужащих и 2 средние школы. Кроме того, имеется 1 специальная школа, в которой обучается 19 детей с различными особыми потребностями.

Н. Преступность и ее предупреждение

44. В докладе управляющей державы отмечается, что деятельности, для осуществления которой использовались базирующиеся в Гибралтаре катера и каркасные надувные суда, полностью положен конец и что проблема незаконной торговли, в которой участвовал Гибралтар, ликвидирована. Согласно информации управляющей державы, правительства Соединенного Королевства и Гибралтара готовы к сотрудничеству с испанскими властями в этом вопросе, представляющем общерегиональный интерес.

45. Управляющая держава сообщила, что в 1996 году было зарегистрировано 1002 мелких правонарушений (таких, как правонарушения, связанные с потреблением алкоголя, нарушения общественного порядка и правонарушения, связанные с использованием огнестрельного оружия) и было произведено 858 арестов за совершение мелких преступлений, т.е. количество правонарушений и арестов сократилось по сравнению с 1995 годом, когда было зарегистрировано 1659 правонарушений и произведено 1555 арестов. Также сообщалось, что в 1996 году было зарегистрировано 3702 тяжких преступления (таких, как насилие над личностью, половые преступления и ограбления) и было произведено 2104 ареста за совершение таких преступлений, что свидетельствует об уменьшении количества зарегистрированных тяжких преступлений и арестов по сравнению с 1995 годом, составлявших 4630 и 2948, соответственно.

46. В 1997 году в единственную тюрьму в территории было помещено 230 человек. Средний показатель ежедневной численности заключенных составил 30,95, тогда как в 1996 году он составлял 32,65. В тюрьме имеется 36 камер, лазарет, помещения для отдыха, спортивный зал, мастерская, помещение для занятий, столовая, прачечная, кухня, часовня и библиотека, в которой хранится 4000 книг. Отбывающие срок женщины и молодые преступники содержатся отдельно от взрослых заключенных-мужчин. Заключенным предоставляются возможности для получения образования и занятия трудовой деятельностью.

47. Управляющая держава также указывает, что 5 июля 1995 года правительство Гибралтара ввело в действие правила об импорте и экспорте товаров, запрещающие ввоз в Гибралтар надувных судов с полужестким каркасом. В тот же день на основании указа о портовом хозяйстве были также введены в действие правила, предусматривавшие новые ограничения на швартовку всех типов малых судов. В результате гибралтарская королевская полиция наложила арест на все 55 каркасных надувных судна, пришвартованных в Гибралтаре, и все они, кроме одного, были либо конфискованы, либо вывезены и запрещены для повторного ввоза в территорию. На основании законодательства, принятого в июле 1995 года, из находившихся в Гибралтаре 112 катеров типа "Фантом" было разрешено использовать только 48.

V. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

48. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 1470-м заседании 6 июня 1997 года. Специальный комитет заслушал главного министра Гибралтара г-на Питера Каруану (см. A/AC.109/SR.1470). Специальный комитет удовлетворил просьбу делегации Испании разрешить ей принять участие в рассмотрении в Комитете вопроса о Гибралтаре. На том же заседании представитель Испании выступил с заявлением, в котором вновь изложил позицию своего правительства по вопросу о Гибралтаре (см. также пункт 69 ниже).

49. На своем 1470-м заседании 6 июня 1997 года Специальный комитет без возражений постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сессии 1998 года, с учетом любых директивных указаний, которые Генеральная Ассамблея могла бы дать в этой связи на своей пятидесят второй сессии, и в целях содействия рассмотрению этого вопроса Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) направить Ассамблее соответствующую документацию.

В. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

50. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своих 5, 6 и 9-м заседаниях 9, 10 и 27 октября 1997 года, соответственно. На своем 5-м заседании 9 октября Комитет заслушал главного министра Гибралтара г-на Питера Каруану (см. A/C.4/51/SR.5). На 6-м заседании Комитета 10 октября с заявлением выступил представитель Испании (A/C.4/51/SR.6). На своем 10-м заседании 27 октября Комитет без голосования принял проект решения, озаглавленный "Вопрос о Гибралтаре", который содержится в документе A/C.4/51/L.3 (см. также A/C.4/51/SR.9).

С. Решение Генеральной Ассамблеи

51. На своем 69-м пленарном заседании 10 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) приняла без голосования решение 52/419, отражающее консенсус членов Ассамблеи:

"Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 51/430 от 13 декабря 1996 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года, предусмотрено, в частности:

"Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года",

принимает к сведению тот факт, что в рамках этого процесса министры иностранных дел Испании и Соединенного Королевства проводят попеременно в обеих столицах ежегодные встречи, последняя из которых состоялась в Лондоне 22 января 1997 года, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры в целях достижения окончательного

урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций".

VI. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

A. Позиция управляющей державы

52. Управляющая держава сообщила, что в течение рассматриваемого периода она не изменила своей позиции в отношении территории. Следует напомнить, что на 13-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 27 сентября 1996 года представитель Соединенного Королевства, выступая в порядке осуществления своего права на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Испании (см. также A/AC.109/2084, пункт 67), сделал следующее заявление (A/51/PV.13):

"Моя делегация не намерена вступать в открытую полемику с дружественным союзником и партнером по вопросу, который можно урегулировать лишь посредством прямых переговоров, о проведении которых уже договорились наши правительства в рамках Брюссельской декларации 1984 года, на которую ссылался министр иностранных дел. Вместе с тем, в свете сказанного, вероятно, необходимо подтвердить позицию моего правительства, хотя она и так хорошо известна правительству Испании.

Британский суверенитет над Гибралтаром был четко определен в Утрехтском договоре. Этот юридический факт является бесспорным. Более того, Великобритания верна обязательствам перед народом Гибралтара, содержащимся в преамбуле к Конституции 1969 года. Правительство Ее Королевского Величества не будет вступать ни в какие соглашения, в соответствии с которыми народ Гибралтара перешел бы под суверенитет другого государства вопреки его свободному и демократическому волеизъявлению.

Мы считаем, что принцип территориальной целостности не имеет никакого отношения к данному случаю. Я убежден в том, что наш испанский коллега, выступавший во второй половине дня в понедельник в порядке осуществления права на ответ, понимает эту позицию.

История оставила много вопросов, которые проще решать на основе сотрудничества, а не путем утверждения суверенитета. Тем не менее мы признаем, что Испания является ближайшим соседом Гибралтара, и придаем важное значение продолжению диалога с Испанией в качестве одного из путей урегулирования существующих между нами разногласий.

Именно в этом духе мое правительство и правительство Гибралтара ведут с правительством Испании переговоры, направленные на улучшение сотрудничества по таким вопросам, как борьба с контрабандой наркотиками в этом районе, и на создание условий, в которых общины по обе стороны границы могли бы использовать свободные экономические отношения в рамках Европейских сообществ".

53. Следует также напомнить, что на 94-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 27 марта 1997 года представитель Соединенного Королевства заявил, в частности (A/51/PV.94):

"[...] Соединенное Королевство полностью признает свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций в качестве управляющей державы".

54. Кроме того, министр иностранных дел управляющей державы, выступая 4 февраля 1998 года на совещании Ассоциации зависимых территорий, сказал, в частности, следующее:

"Я хотел бы использовать этот форум, чтобы вновь открыто заявить о том, что Великобритания остается верной своим обязательствам перед народом Гибралтара. Мы будем и впредь уважать его волю. Без его согласия нельзя изменять статус Гибралтара. Мы по-прежнему сохраняем верность своим обязательствам перед ним и перед всеми жителями заморских территорий".

В. Позиция правительства территории

55. Выступая 9 октября 1997 года на 5-м заседании Четвертого комитета, главный министр Гибралтара г-н Питер Каруана, в частности, заявил:

"Г-н Председатель, Гибралтар не является частью Испании. Он перестал быть частью Испании после того, как Испания навечно передала его в соответствии с договором, заключенным 84 года назад Великобритании. Таким образом, принцип, согласно которому народ той или иной территории, фактически являющейся составной частью одного из государств-членов, не обладает правом на самоопределение, не применим к Гибралтару. В нашем случае использование права на самоопределение не может повлечь за собой нарушение территориальной целостности Испании по той причине, что Гибралтар не входит в ее состав.

[...] Г-н Председатель, бездействие в вопросе о Гибралтаре недопустимо, и мы должны двигаться вперед. Правительство Соединенного Королевства, управляющей державы в Гибралтаре, недавно заявило, что проведет всеобъемлющий обзор политики в отношении своих оставшихся самоуправляющихся территорий, или зависимых территорий. Правительство Гибралтара приветствует это намерение. Фактически оно признает два момента. Во-первых, то, что нынешние договоренности, затрагивающие зависимые территории, необходимо привести в соответствие с современными требованиями. И во-вторых, то, что к оценке условий в каждой зависимой территории нужно подходить индивидуально и что к каждой такой территории требуется индивидуальный подход.

[...] Могу подтвердить, что мое правительство в скором времени представит Лондону предложения относительно конституционного развития с целью добиться того, чтобы наши отношения с Соединенным Королевством более не носили характера, присущего отношениям между колониальной державой и колонией. В соответствии с нашими предложениями Гибралтар будет и впредь поддерживать тесные политические и конституционные связи с Соединенным Королевством в условиях осуществления Великобританией суверенитета над территорией, но, если в ходе референдума с этим согласится народ, он будет добиваться установления неколониальных взаимоотношений и эффективного осуществления права на самоопределения согласно положениям четвертого варианта, изложенного в резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года".

56. В заявлении, сделанном 18 декабря 1997 года в ответ на вопрос члена Палаты собрания г-на Джо Боссано, главный министр Гибралтара г-н Питер Каруана, касаясь предложения о совместном суверенитете, с которым испанское правительство недавно обратилось к правительству Великобритании (см. пункт 72 ниже), в частности, отметил:

"С учетом того, что британское правительство обязуется уважать наше волеизъявление [...], любое обсуждение этих предложений будет идти вразрез с таким обязательством".

57. Выступая 4 февраля 1998 года на совещании Ассоциации зависимых территорий в Лондоне, г-н Питер Каруана также, в частности, сказал:

"[Гибралтар желает] и далее развивать тесные политические и конституционные связи с Соединенным Королевством.

Но вполне естественно и благородно наше стремление наряду с этим максимально расширить наше самоуправление и утвердить право самим решать свои дела и свою судьбу. С этой целью мы можем добиваться внесения изменений в нашу конституцию, с тем чтобы отразить современные неколониальные конституционные связи с Соединенным Королевством.

[...] Мы осознаем, что в настоящее время полноправными членами Содружества являются только суверенные независимые государства, к числу которых мы не относимся. Но, как представляется, ничто не мешает нам пользоваться некоторым промежуточным статусом с правом пусть даже неполного, но все же участия в решении дел Содружества и в работе его органов. Такой

прецедент имеется в рамках Парламентской ассоциации стран Содружества, в работе которого наряду с государствами-членами принимают участие зависимые территории".

С. Позиция правительства Испании

58. На 1470-м заседании Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 6 июня 1997 года представитель Испании напомнил, что его страна всегда добивалась реинтеграции Гибралтара в состав испанской территории.

59. Претензии Испании, которые безоговорочно поддерживают народ и политические силы этой страны, независимо от их идеологических разногласий, касаются, с одной стороны, скалы Гибралтар, и, с другой – пролива Гибралтар, более половины которых Соединенное Королевство постепенно и незаконно оккупировало в XIX веке.

60. Представитель Испании коснулся трех аспектов этого вопроса, и прежде всего действительности Утрехтского договора и ограничений, установленных в отношении британского суверенитета. Поскольку членам Комитета известны исторические причины нынешнего колониального положения, он кратко остановился на содержании статьи X этого документа, в которой, в частности, закреплено преимущественное право Испании, предполагающее, что, если Великобритания решит отказаться от Гибралтара, она должна в первую очередь предложить его Испании. Это положение не допускает не только вариант независимости, но и все другие варианты, с которыми была бы не согласна Испания, какими бы нестандартными они ни были. В соответствии с Утрехтским договором Гибралтар может быть либо британским, либо испанским. Этот договор вступил в силу почти 300 лет назад, однако принцип "pacta sunt servanda" (договоры должны соблюдаться) и действительность его положений с точки зрения международного права по-прежнему признаются Соединенным Королевством, Испанией и самой Организацией Объединенных Наций.

61. Касаясь второго аспекта, представитель Испании сослался на доктрину Организации Объединенных Наций и на полную применимость принцип территориальной целостности. В соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу восстановление территориальной целостности государства предполагает деколонизацию Гибралтара.

62. В резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года предусмотрена обязательная совместимость принципов, лежащих в основе процесса деколонизации, и в этой связи говорится следующее: "Всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций".

63. Этот критерий был подтвержден в резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, в которой говорится, что "любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности государства или страны или их политической независимости, несовместима с целями и принципами Устава".

64. Поэтому в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи была установлена полная применимость принципа территориальной целостности к процессу деколонизации Гибралтара.

65. Представитель Испании напомнил также о двух других резолюциях Генеральной Ассамблеи, посвященных конкретно Гибралтару, т.е. о резолюции 2353 (XXII) от 19 декабря 1967 года, в

которой Ассамблея сочла, что "любое колониальное положение, которое частично или полностью нарушает национальное единство и территориальную целостность страны, несовместимо с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций", и резолюции 2429 (XXIII) от 18 декабря 1968 года, в которой она просила "управляющую державу прекратить колониальное положение Гибралтара", и вновь подтвердила, что сохранение такого положения противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

66. Третий аспект касается процесса переговоров между Соединенным Королевством и Испанией, который обеспечивает надлежащую основу для прекращения колониального статуса Гибралтара. Представитель Испании напомнил, что с 1973 года в свете разработанной Организацией Объединенных Наций доктрины Генеральная Ассамблея систематически призывает правительства обеих стран к проведению двусторонних переговоров в целях прекращения положения, которое затрагивает и Соединенное Королевство (как колониальную державу, согласно Утрехтскому договору), и Испанию (поскольку эта колония находится на испанской территории).

67. В подписанной в 1984 году в Брюсселе совместной декларации обе стороны обязались начать процесс переговоров о будущем Гибралтара для обсуждения вопросов суверенитета и взаимовыгодного сотрудничества. Эти переговоры начали проводиться в 1985 году и продолжаются и по сей день.

68. Правительство Испании по-прежнему выступает за диалог и преисполнено решимости продолжать переговоры в конструктивном духе в надежде, что они приведут к разрешению спора о Гибралтаре.

69. Представители народа Гибралтара участвовали в переговорах в составе британской делегации до 1988 года, когда они приняли решение отказаться от участия в них. По мнению правительства Испании, это решение было принято местными властями, однако приходится лишь сожалеть о таком добровольном уходе и следует надеяться, что представители Гибралтара пересмотрят свое решение и вновь подключатся к процессу переговоров. Испания по-прежнему с глубоким уважением относится к гибралтарцам, которым она желает процветания и прогресса и в отношении которых она не вынашивала никаких коварных замыслов. Испанские власти неоднократно выражали полную готовность обеспечить должное уважение законных интересов, личности и самобытности гибралтарцев.

70. Представитель Испании также напомнил о том, что его страна полностью готова гарантировать выполнение всех трех упомянутых элементов в рамках согласованного и окончательного урегулирования спора о Гибралтаре, урегулирования, предполагающего восстановление территориальной целостности Испании в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи.

D. Англо-испанские переговоры

71. В течение рассматриваемого периода продолжался процесс переговоров, предусмотренный Брюссельским совместным коммюнике от 27 ноября 1984 года. 10 декабря 1997 года в Мадриде состоялась официальная встреча министров иностранных дел.

72. Постоянное представительство Испании при Организации Объединенных Наций сообщило Генеральному секретарю, что в ходе встречи министров "министр иностранных дел Испании официально предложил британскому правительству и – имплицитно – гибралтарцам взять за основу следующие соображения:

"1. Гибралтару предлагается статут, аналогичный с точки зрения политической и административной независимости статуту автономных объединений Испании. Это подразумевает, в частности, следующее:

а) права и демократические свободы, провозглашенные в Конституции Испании 1978 года и охраняемые ее положениями, автоматически распространялись бы на Гибралтар, в принятой в 1969 году "Конституции" которого содержатся аналогичные положения;

б) так же, как и наиболее передовые статуты автономии, статут Гибралтара охранял бы его языковую и культурную самобытность с учетом испанских корней;

в) переговоры о статуте предусматривали бы установление для правительства Гибралтара сферы компетенции в соответствии с определением полномочий, исполнение которых могли бы взять на себя автономии согласно статье 148 Конституции Испании;

г) статут предусматривал бы также организацию в территории институтов самоуправления, включая специальную систему отправления правосудия;

е) кроме того, он предусматривал бы согласованные специальные положения о ее экономическом режиме. В этой связи Испания готова признать нынешние особенности, определяющие статус Гибралтара в рамках Европейского союза.

2. Что касается статуса гибралтарцев, то Испания не намерена понуждать их к смене гражданства, и можно было бы договориться о специальном льготном режиме для получения испанского гражданства или сохранения двойного гражданства. В качестве гарантии гибралтарцам Испания готова согласиться на переходный период, в течение которого суверенитет осуществлялся бы совместно Испанией и Соединенным Королевством, которые по истечении этого переходного периода были бы готовы провести переговоры для обсуждения какой-либо иной аналогичной формулы. Это согласие на "гарантийный" переходный период отвечало бы высказываемым в последнее время властями Гибралтара пожеланиям добиваться проведения конституционной реформы, которая не повлекла бы за собой разрыв связей с британской короной.

[...] Министр иностранных дел Испании открыто заявил о готовности принять главного министра Гибралтара г-на Каруану, и, как ожидается, эта встреча состоится в ближайшем будущем".

Е. Англо-гибралтарские переговоры

73. В течение рассматриваемого периода продолжались регулярные встречи и обсуждения между Соединенным Королевством и министрами и должностными лицами Гибралтара. Следует напомнить, что 12 февраля 1996 года г-н Дэвид Дэвис, который в тот момент являлся государственным министром иностранных дел, заявил, что:

"Мой досточтимый и обладающий глубокими знаниями друг – министр иностранных дел – регулярно проводит встречи с главным министром Гибралтара в целях обсуждения вопросов, касающихся будущего Гибралтара".

Примечания

¹ Сведения, содержащиеся в настоящем рабочем документе, были почерпнуты из информации, препровожденной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 18 марта 1997 года, а также из официальных документов правительства Испании.
